

Asist[®]

ANGLE GRINDER 2000W



AE3U200N

CZ – ÚHLOVÁ BRUSKA 2000W	- Návod k obsluze	4 - 8
SK – UHLOVÁ BRÚSKA 2000W	- Návod na obsluhu	9 - 13
H – SAROKCSISZOLÓ 2000W	- Kezelési utasítás	14 - 18
RO – POLIZOR UNGHIULAR 2000W	- Instrucțiuni de utilizare	19 - 23

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochrannu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



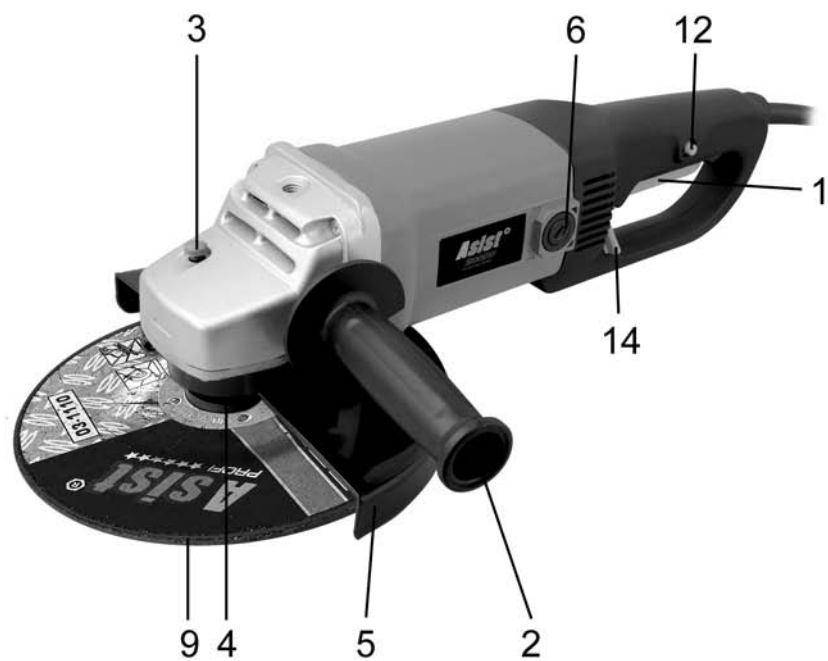
Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



Double insulation
 Dvojité izolace
 Dvojité izolácia
 Dupla szigetelés
 Dubla izolare

A

11



10



8



13

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamořené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacího buňbu je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozptýlených částí el. nářadí.
- g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vzníkající prachem.

b) Vězně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přenosu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkoušených uživateli může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostří a čisté. Správně udržované a namoštěné nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Úhlová bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Kromě brusných, řezných a diamantových kotoučů nepoužívejte jiné příslušenství.

! Nikdy nepoužívejte nářadí bez ochranného krytu.

! Používejte vždy ochranu zraku (ochranné brýle resp. ochranný štít) a sluchu.

! Nepoužívejte řezné a brusné kotouče na boční broušení.

! Dbejte na to, aby po dobu vykonávání prašné práce byly větrací otvory volné.

! Při řezání do stěn zkontrolujte, zda se ve stěnách nenachází el. vedení (např. detektorem na kov).

! Brusný kotouč nikdy neochlazujte vodou.

! Nedotýkejte se obruby po opracování, může být horká.

! Brusku nikdy nepřipevňujte k pracovnímu stolu.

! Přesvědčte se, že počet otáček uvedený na brusném kotouči je vyšší než počet otáček úhlové brusky uvedený na typovém štítku, nebo stejný.

! Neřežte materiál, který vyžaduje řez o maximální hloubce přesahující hloubku brusného kotouče.

! Neřežte a nebruste lehké kovy s obsahem hořčíku vyšším než 80%, neboť takové kovy jsou hořlavé

! Dbejte na to, aby měl brusný kotouč správné rozměry a byl na vřetenu správně upevněn.

! S brusnými kotouči nakládejte velmi opatrně a v souladu s pokyny, které jsou k brusnému kotouči přiloženy.

! Před každým použitím brusný kotouč prohlédněte.

! Nepoužívejte brusné kotouče, které jsou popraskané nebo jinak poškozené.

! Ujistěte se, že brusný kotouč je nasazen dle pokynů.

! Po nasazení brusného kotouče nechte brusku běžet s otáčkami naprázdno na bezpečném místě. Pokud bruska silně vibruje, nebo pokud jsou na brusném kotouči patrná poškození, okamžitě brusku vypněte a pokuste se zjistit a odstranit příčinu.

! Nepoužívejte redukce nebo jiné pomocné díly k nasazení brusných kotoučů pro odlišný průměr vřetena.

! Dbejte na to, aby materiál byl řádně podepřen nebo upevněn.

! Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k odstranění os-
třin.

! Dbejte na to, aby jiskry nemohly nikoho zasáhnout, a aby nemohly zapálit hořlavé látky.

! S bruskou nepracujte, pokud někdo stojí v linii brusného kotouče. Zajistěte, aby byl pracovní prostor okolo Vás čistý.

! Zajišťovací tlačítko kotouče (3) stlačte pouze tehdy, pokud se motor a vřeteno brusky již úplně zastavily !

! Pamatujte na to, že brusný kotouč se po vypnutí brusky bude setrvačností ještě chvíli dotáčet.

! Vždy používejte pomocnou rukojeť, která je dodávána s nářadím.

! Ztráta kontroly nad el. nářadím může způsobit poranění.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

Tato úhlová bruska je určena k broušení a řezání zdíva a oceli.

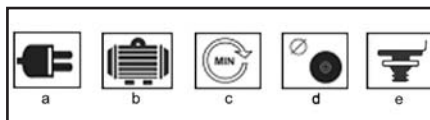
- 1 Vypínač
- 2 Postranní rukojeť
- 3 Zajišťovací tlačítko kotouče
- 4 Vřeteno
- 5 Ochranný kryt
- 6 Držák uhlíků
- 7 Šroub ochranného krytu
- 8 Podložka
- 9 Brusný kotouč
- 10 Uťahovací matka
- 11 Dotahovací klíč
- 12 Pojistné tlačítko
- 13 Imbusový klíč
- 14 Ovladač otočení rukojeti

Pozn. : Brusný kotouč (9), není součástí příslušenství brusky.

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Průměr brusného / řezného kotouče
- e) Závit vřetena



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

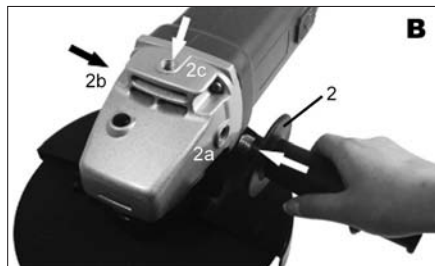
Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

Nasazení postranní rukojeti (B)

Dodanou postranní rukojeť (2) je možné našroubovat

do třech pozic.

Pro praváka je vhodná pozice 2a, pro leváka 2b, a v případě použití řezného kotouče je vhodná pozice 2c.

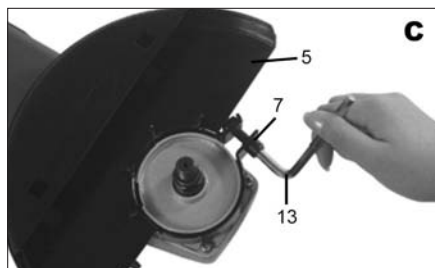


Jak připevnit a sejmut ochranný kryt

Uvolněte imbusovým klíčem (13) šroub upínací svorky krytu (7). Nasadte ochranný kryt (5) podle obrázku (C) a šroub pevně utáhněte.

Ochranný kryt sejměte obráceným postupem.

! Brusku nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu.



Jak nasadit a sejmut brusný kotouč (D,E)

! Před nasazením nebo sejmutím brusného kotouče vždy vytáhněte přívodní kabel brusky ze zásuvky.

Položte brusku na stůl vřetenem vzhůru.

Připevněte ochranný kryt (5) dle pokynů uvedených výše.

Na vřeteno (4) nasadte podložku (8).

Na podložku nasadte brusný kotouč (9).

Na vřeteno našroubujte utahovací matku (10).

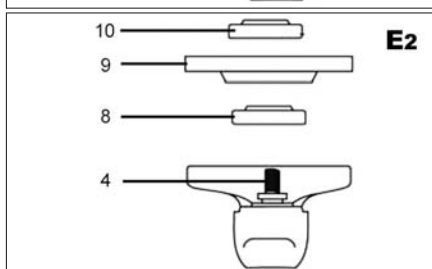
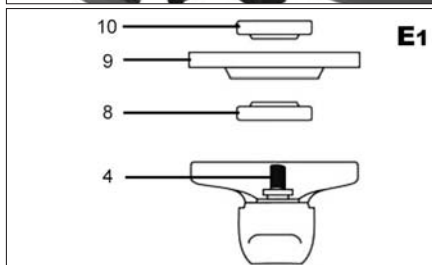
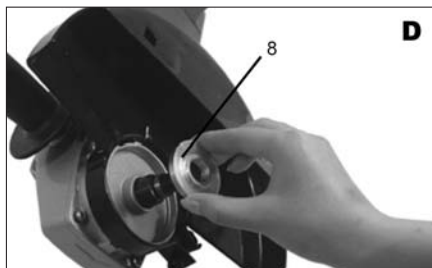
Stiskněte zajišťovací tlačítko (3) a přiloženým klíčem (11) pevně dotáhněte utahovací matku (10). V případě použití brusného kotouče, utáhněte utahovací matici (10) vodícím výstupkem dolů (E1). V případě použití řezného kotouče, utáhněte utahovací matici (10) vodícím výstupkem nahoru (E2).

! Zajišťovací tlačítko vřetene (3) stiskněte pouze tehdy, když se motor a vřeteno brusky již zastavily a jsou v klidu!

Zajišťovací tlačítko vřetene (3) je nutno přidržovat stisknuté po celou dobu, kdy kotouč vyměňujete.

Uvolněte zajišťovací tlačítko.

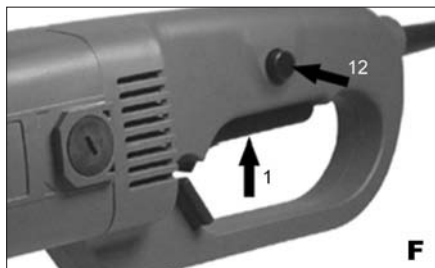
Brusný kotouč sejměte opačným postupem.



Zapnutí a vypnutí (F)

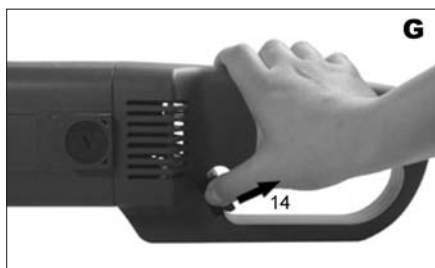
Brusku zapnete stisknutím vypínače (1) a pojistného tlačítka (12).

Brusku zastavíte uvolněním vypínače (1).



Použití otočné rukojeti (G)

Bruska AE3U200N je vybavena otočnou rukojetí. Zatáhnete ovládač otočení rukojeti (14) ven a můžete ji otočit do třech poloh (0, 90, -90), poté ovládač uvolníte.



Tipy pro práci

! Předtím než začnete s bruskou řezat nebo brousit, vždy počkejte až kotouč po zapnutí dosáhne plných otáček

! Dávejte si pozor, aby se kabel brusky nedostal do přílišné blízkosti brusného kotouče a nedošlo k jeho poškození.

! Při zapínání nebo vypínání brusky dbejte na to, aby byl brusný kotouč vždy mimo opracovávaný materiál.

! Při práci dodržujte pracovní přestávky, zajistíte tak delší životnost Vašeho nářadí.

Vaši úhlovou brusku lze použít na řezání kovů (např. na odstranění hlav šroubů), a také na čištění / přípravu povrchů (např. před a po svaření).

Různé typy kotoučů umožňují provádět s bruskou nej-různější řezací či brousící úkony. Obvykle lze kotouče použít na měkkou ocel, nerezavějící ocel, kámen a zdivo – podle typu kotouče. Kotouče obsahující diamantové částice se používají na řezání velmi tvrdé materiálu (beton).

Pokud brusku používáte na velmi měkké materiály, jako je např. hliník, kotouč se brzy zaneše a je třeba ho vyměnit.

Pokud vyřezáváte otvory, ujistěte se, že je kotouč zarovnan s otvorem. Skroucení kotouče může způsobit jeho zničení. Pokud řežete pouze tenkou vrstvu, materiál podložte, protože při hlubším vniknutí kotouče do materiálu se zvyšuje nebezpečí poškození obráběného dílu.

Při řezání kamene nebo zdiva doporučujeme použít

odsavač prachu.

Broušení nahrubo:

Pro dosažení nejlepších výsledků při broušení nahrubo přidržíte brusný kotouč v úhlu mezi 15° a 20° k povrchu obrobku a pohybujte jím po obrobku stejnomyrně dopředu a zpět.

Rozřezávání:

Když používáte ruční brusku k rozřezávání, vyhněte se jejím naklápění v rovině řezu. Řezný kotouč musí mít bezchybnou řeznou hranu. Pro řezání tvrdého kamene je nejvhodnější diamantový řezný kotouč.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čisticíidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše nářadí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Kontrola a výměna uhlíků (H)

Uhlíky se musí pravidelně kontrolovat.

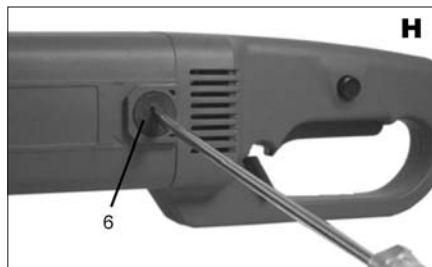
Sejměte držáky uhlíků (6) a vyčistěte uhlíky.

V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.

Připevněte držáky uhlíků (6).

Po připevnění nových uhlíků nechte brusku běžet 5 minut bez zátěže.

! Používejte výhradně uhlíky správného typu.



Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Řešení problémů

Přestože je Vaše úhlová bruska je velmi jednoduchá na obsluhu, pokud máte nějaké problémy, zkontrolujte následující:

1. Pokud Vaše úhlová bruska nefunguje, zkontrolujte

přívod el. energie.

2. Pokud se kotouč v brusce chvěje nebo vibruje, zkontrolujte, zda je vnější obruba pevně dotažená a zkontrolujte, zda je kotouč správně upevněn.

3. Pokud zjistíte, že je kotouč poškozený, nepoužívejte ho, protože poškozený kotouč by se mohl roztrhnout a způsobit vážná poranění. Vyjměte ho a vyměňte za nový.

4. Pokud obrábíte hliníkové nebo jiné podobné měkké slitiny, kotouč se rychle zaneše a nebude efektivně brousit.

5. Pokud závadu nelze odstranit, odevzdejte nářadí do autorizovaného servisu na opravu.

Přetížení

Přetížení nářadí způsobí poškození motoru vaší úhlové brusky. Může se tak stát, pokud úhlovou brusku vystavíte nadměrnému zatížení po delší čas.

Za žádných okolností nevyvíjejte na brusku velký tlak, aby jste urychlili práci.

Pokud na brusné kotouče vyvíjíte menší tlak, pracují efektivněji a vy předejete poškození kotouče nebo brusky po dobu provozu.

Pokud se bruska příliš zahřeje, nechte ji běžet bez zátěže 2 – 3 minuty, dokud nevychladne na normální provozní teplotu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	2000W
Otáčky naprázdno	6 400 min ⁻¹
Průměr kotouče	230 mm
Závít vřetena	M14
Hmotnost	5,5 kg
Třída ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 92,3 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 103,3 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

6,32 m/s² K=1,5

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklarujeme, že uvedený výrobek AE3U200N, byl zkoušen notifikovanou osobou - zkušebnou v souladu s nařízeními a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb., č. 18/2003 Sb., č. 24/2003 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost, EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

ČSN EN 60745-1,

ČSN EN 60745-2-3

ČSN EN 50144-1

ČSN EN 50144-2-3

ČSN EN 55014-1,

ČSN EN 55014-2,

ČSN EN 61000-3-2,

ČSN EN 61000-3-3



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,
193 00 Praha 9, Česká republika

datum: 02/2009

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

- a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.
- c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevysťavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevýfahajte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.
- f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- g) V prípade použitia predživovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predživovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predživovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.
- h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejezdte, nepte a nefahajte.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozspálených častí el. náradia.
- g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stôlarsku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusných užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkovej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

- a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

- a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Okrem brúsnych, rezných a diamantových kotúčov nepoužívajte iné príslušenstvo.

! Nikdy nepoužívajte náradie bez ochranného krytu.

! Používajte vždy ochranu očí (ochranné okuliare resp. ochranný štít) a sluchu.

! Nepoužívajte nijaké rezacie a brúsne kotúče na bočné brúsenie.

! Postarajte sa o to aby počas prašnej práce boli vetracie otvory voľné.

! Pri rezaní do stien skontrolujte , či sa v stenách nenachádza el. vedenie (detektorom na kov).

! Brúsný kotúč nikdy nechladte vodou.

! Nedotýkajte sa obrobku po opracovaní, môže byť horúci.

! Brúsku nikdy nepripievajte k pracovnému stolu, ani žiadnym iným spôsobom.

! Presvedčte sa, že počet otáčok uvedený na brúsnom kotúči je vyšší alebo rovnaký, ako počet otáčok uhlovej výrube uvedený na typovom štítku.

! Nerežte materiál, ktorý vyžaduje rez o maximálnej hĺbke presahujúcej hĺbku brúsneho kotúča.

! Nerežte a nebrúste ľahké kovy s obsahom horčíku vyšším ako 80%, pretože takéto kovy sú horľavé.

! Dbajte na to, aby brúsný kotúč mal správne rozmery a bol na vreteno správne upevnený.

! S brúsnymi kotúčmi zaobchádzajte veľmi opatrne a v súlade s pokynmi, ktoré sú k brúsnemu kotúču priložené.

! Pred každým použitím brúsný kotúč prehliadnite. Nepoužívajte brúsne kotúče, ktoré sú popraskané alebo inak poškodené.

! Uistite sa, že brúsný kotúč je nasadený podľa pokynov.

! Po nasadení brúsneho kotúča nechajte brúsku bežať naprázdno na bezpečnom mieste. Pokiaľ brúška silne vibruje, alebo ak sú na brúsnom kotúči viditeľné poškodenia okamžite brúsku vypnite a pokúste sa zistiť príčinu.

! Nepoužívajte redukcie alebo iné pomocné diely k nasadeniu brúsnych kotúčov pre odlišný priemer vretena.

! Dbajte na to, aby bol materiál riadne podoprený alebo upevnený.

! Nikdy nepoužívajte upichovací kotúč k odstráneniu ostrín.

! Dbajte na to, aby iskry nemohli nikoho zasiahnuť a aby nemohli zapáliť horľavé látky.

! S brúskou nepracujte pokiaľ niekto stojí v línii brúsneho kotúča. Zabezpečte aby bol pracovný priestor okolo vás čistý.

! Zaisťovacie tlačidlo kotúča (3) stlačte len vtedy, pokiaľ

ak motor a vreteno brúsky už úplne zastavili !

! Pamätajte na to že brúsný kotúč sa po vypnutí brúsky bude zotrvačnosťou ešte chvíľu dotáčať.

! Vždy používajte pomocnú rukoväť, ktorá je dodávaná z náradím.

! Strata kontroly nad el. náradím môže spôsobiť poranenie.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

Táto brúška je určená na brúsenie a rozbrusovanie kovových materiálov.

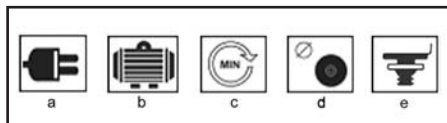
- 1 Vypínač
- 2 Bočná rukoväť
- 3 Zaisťovacie tlačítko kotúča
- 4 Vreteno
- 5 Ochranný kryt
- 6 Držiak uhlíkov
- 7 Šrób ochranného krytu
- 8 Podložka
- 9 Brúsný kotúč
- 10 Uťahovacia matica
- 11 Doťahovací kľúč
- 12 Poistné tlačidlo
- 13 Imbusový kľúč
- 14 Ovládač otočenia rukoväte

Pozn. : Brúsný kotúč (9), nie je súčasťou príslušenstva brúsky.

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Priemer brúsneho / rezného kotúča
- e) Závit vretena



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

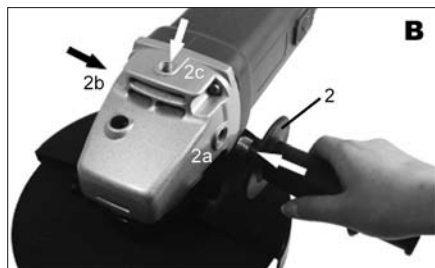
Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Nasadenie bočnej rukoväte (B)

Dodané bočná rukoväť (2) je možné naskrutkovať do troch pozícií.

Pre praváka je vhodná pozícia 2a, pre ľaváka 2b, a v prípade použitia rezného kotúča je vhodná pozícia 2c.

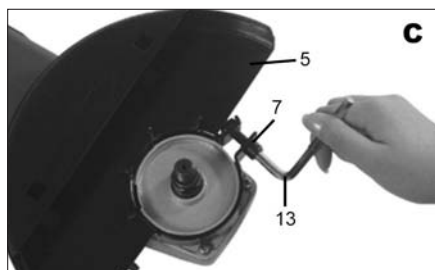


Ako pripevniť a odstrániť ochranný kryt (C)

Uvoľnite imbusovým kľúčom (13) skrutku upínanej svorky krytu (7). Nasadte ochranný kryt (5) podľa obrázku (C) a skrutku pevne utiahnite.

Ochranný kryt odstránite opačným postupom.

! Brúsku nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu.



Ako nasadiť a odstrániť brúsny kotúč (D,E)

! Pred nasadením alebo odstránením brúsneho kotúča vždy vytiahnite privodnú šnúru brúsky zo zásuvky. Položte brúsku na stôl vretenom nahor.

Pripevnite ochranný kryt (5) podľa pokynov uvedených vyššie.

Na vreteno (4) nasadte podložku (8).

Na podložku nasadte brúsny kotúč (9).

Na vreteno naskrutkujte uťahovaciu maticu (10).

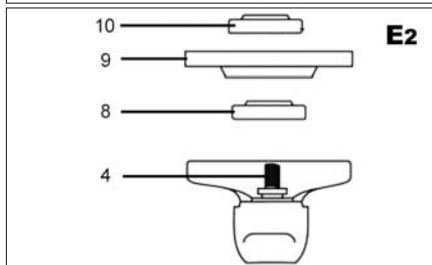
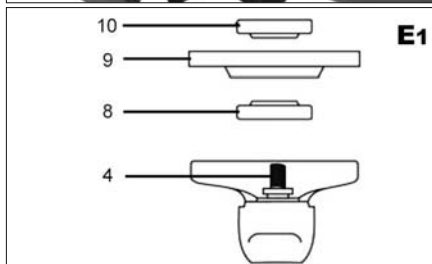
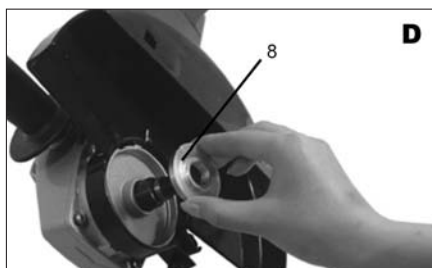
Stlačte zaistovacie tlačítko (3) a priloženým kľúčom (11) pevne dotiahnite uťahovaciu maticu (10). V prípade použitia brúsneho kotúča kotúč, zatiahnite uťahovaciu maticu (10) vodiacim výstupkom nadol (E1).

V prípade použitia rezného kotúča, zatiahnite uťahovaciu maticu (10) vodiacim výstupkom nahor (E2).

! Zaistovacie tlačítko vretena (3) stlačte len vtedy, pokiaľ motor a vreteno brúsky už úplne zastavili! Zaistovacie tlačítko vretena (3) musíte držať stlačené po celú dobu vymieňania kotúča.

Uvoľnite zaistovacie tlačítko.

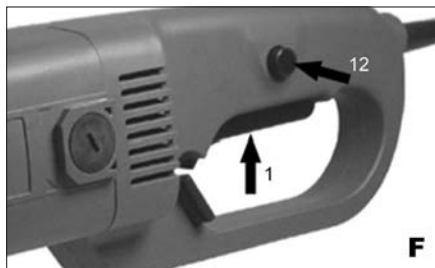
Brúsny kotúč odstránite opačným postupom.



Zapnutie a vypnutie (F)

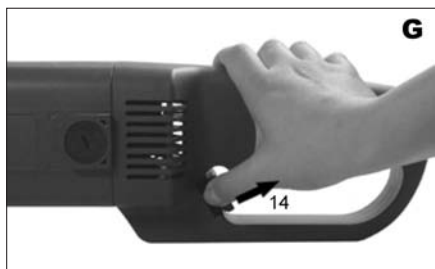
Brúsku spustíte stlačením vypínača (1) a poistného tlačidla (12)

Brúsku vypnete uvoľnením vypínača (1)



Použitie otočnej rukoväte (G)

Brúska AE3U200N je vybavená otočnou rukoväťou. Potiahnite ovládač otočenia rukoväte (14) von a môžete ju otočiť do troch polôh (0°, 90°, -90°) potom ovládač uvoľnite.



Typy pre prácu

! Vždy počkajte kým sa kotúč po zapnutí nedostane do plných obrátok, predtým ako začnete pracovať.

! Dávajte si pozor aby sa kábel brúsky nedostal do prílišnej blízkosti brúsneho kotúča a nedošlo k jeho poškodeniu.

! Pri zapínaní alebo vypínaní prístroja dbajte na to aby bol brúsny kotúč vždy mimo opracovávaného materiálu.

! Pri práci dodržiavajte pracovné prestávky, zabezpečíte si tak dlhšiu životnosť Vášho pracovného náradia.

Vaša uhlová brúska sa dá použiť na rezanie kovov, napr. na odstránenie hlavy skrutky a taktiež na čistenie/prípravu povrchov, napr. pred a po zvaraní.

Rôzne typy kotúčov umožňujú brúsku, aby splnila rôzne požiadavky. Zvyčajne môžete kotúče použiť na mäkkú oceľ, nehrdzavejúcu oceľ, kameň a tehlu. Kotúče impregnované diamantmi môžete použiť na veľmi tvrdé materiály.

Ak brúsku používate na veľmi mäkké materiály, ako je napr. hliník, kotúč sa skoro zanesie a musíte ho vymeniť.

Ak režete otvory, uistite sa, že kotúč je zarovnaný s otvorom. Skrútenie kotúča môže spôsobiť jeho zničenie. Ak režete iba tenkú vrstvu, podložte materiál, pretože pri hlbšom vniknutí sa zvyšuje nebezpečenstvo poškodenia.

Pri rezaní kameňa alebo tehly vám odporúčame použiť odsávač prachu.

Brúsenie nahrubo:

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov pri brúsení nahrubo držte brúsny kotúč v uhle medzi 15° a 20° k povrchu obrobku a pohybujte ním po obrobku rovnomerne dopredu a späť.

Rozrezávanie:

Pokiaľ používate ručnú brúsku k rozrezávaniu, vyhňte sa jej naklápaniu v rovine rezu. Rozbrusovací kotúč musí mať bezchybnú reznú hranu. Pre rezanie tvrdého kameňa je najvhodnejší diamantový rezný kotúč.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel náradia zo zásuvky.

Vaše zariadenie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opraviteľné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistidlá na čistenie vášho zariadenia. Uterajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Ak zbadáte slabé iskry v rámoch ventilátor, je to normálne a nepoškodí to vaše zariadenie. Pri enormnom zvýšení iskrenia sa jedná o závalu.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Kontrola a výmena uhlíkov (H)

Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať.

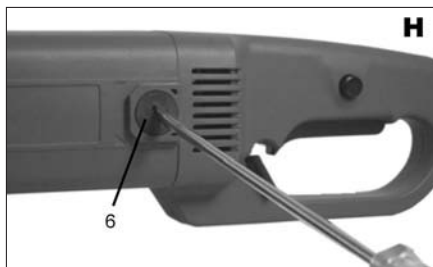
Odmontujte držiaky uhlíkov (6) a vyčistite uhlíky.

V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčasne.

Namontujte držiaky uhlíkov (6).

Po vložení nových uhlíkov nechajte brúsku bežať 5 min naprázdno.

! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.



Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Riešenie problémov

Napriek tomu, že vaša uhlová brúska je veľmi jednoduchá na obsluhu, ak máte nejaké problémy, skontrolujte nasledovné:

1. Ak vaša uhlová brúska nepracuje, skontrolujte zá-

suvku.

2. Ak sa kotúč v brúske chveje alebo vibruje, skontrolujte, či je vonkajšia obruba pevná a skontrolujte, či je kotúč správne umiestnený.

3. Ak zbadáte nejaký znak, že je kotúč poškodený, nepoužívajte ho, pretože poškodený kotúč by sa mohol rozpadnúť. Vyberte ho a vymeňte za nový. Staré kotúče odstraňujte rozumne.

4. Ak pracujete na hliníkovom alebo na podobne mäkkej zliatine, kotúč sa čoskoro zanesie a nebude efektívne brúsiť.

5. Ak je chyba neodstrániteľná, vráťte nástroj autorizovanému zástupcovi alebo servisnému zástupcovi na opravu.

Preťaženie

Preťaženie spôsobí poškodenie motora vašej uhlovej brúsky. Môže sa tak stať, ak vašu uhlovú brúsku vystavíte nadmernému zaťaženiu na dlhší čas.

Za žiadnych okolností nevyvíjajte na brúsku veľký tlak, aby ste si urýchlili prácu.

Ak na brúsne disky vyvíjate menší tlak, pracujú efektívnejšie a vy sa vyhnete pádu vášho zariadenia v rýchlosti.

Ak sa brúska príliš zohreje, nechajte ju pracovať bez zaťaženia 2 – 3 minúty, kým nevychladne na normálnu prevádzkovú teplotu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	2000W
Otáčky naprázdno	6 400 min ⁻¹
Priemer kotúča	230 mm
Závit vretena	M14
Váha	5,5 kg
Trieda ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	92,3 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	103,3 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:	6,32 m/s ²	K=1,5
-----------	-----------------------	-------

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhádzajte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklarujeme, že daný výrobok AE3U200N, bol skúšaný notifikovanou osobou skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EU, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť, EMC a ND.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné technické normy :

EN 60745-1,
EN 60745-2-3,
EN 50144-1
EN 50144-2-3

EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,
017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika
dátum: 02/2009

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzés területét tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsonak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtől, például az csövezeték, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülés veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelben keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag hálózati árammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbított kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbított kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbított dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /PCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága
a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használnak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatában közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolási rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozója válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és előzőzőket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose bicskulje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közbe az elektromos szerszámok rotációs vagy leforrodsodott részeihez.
g) Kapcsolja el az elektromos berendezést a porleszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porleszívó vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porleszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálandó munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül mindig karbantartsa le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosan fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amelyen gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, és más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsa be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely elől az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolás elkönytve a fémágyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, csavarok vagy más apró fémágyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánnak kiemeltetesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyt mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Serviz

a) Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szaképpézt személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttasson. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Csiszoló, vágó és gyémánt korongokon kívül más tartozékot ne használjunk.

Soha ne használjuk a berendezést védőpajzs nélkül.

! Használjunk mindig szemvédőt (védőszemüveget, illetve védőpajzsot) és hallásvédőt.

! Az oldalköszörülésre ne használjunk semmi egyéb vágó, sem csiszolókorongot.

! Biztosítsuk, hogy poros munka végzése folyamán a szellőző nyílások nyitva legyenek.

! Falvágás előtt bizonyosodjunk meg róla, hogy a falban nem található villamos vezetékek (fémdelektórral).

! A csiszolókorongot soha ne hűtsük vízzel.

! Ne érintsük a megmunkált tárgyat, mert forró lehet.

! A köszörűt soha ne erősítsük a munkaasztalhoz, se más helyre.

! Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon feltüntetett fordulatszám magasabb, vagy azonos a sarokcsiszoló adattábláján feltüntetett fordulatszám értékkel.

! Ne vágjon olyan anyagot, amely a csiszolókorong maximális mélységénél nagyobb vágási mélységet igényel.

! A készülékkel ne vágjon, és ne csiszoljon 80 %-nál magasabb magnéziumtartalmú könnyűfémeket, mivel ezek a fémek tűzveszélyesek.

! Ügyeljen arra, hogy megfelelő méretű csiszolókorongot használjon, valamint hogy a korong helyesen legyen az orsóra rögzítve.

! A csiszolókorongokat a korongokhoz mellékelt előírásokkal összhangban rendkívül óvatosan kezelje.

! Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a korongot. Ne használjon repedezett, vagy más módon sérült csiszolókorongokat.

! Ellenőrizze, hogy a korong az előírásokkal összhangban van felhelyezve.

! A csiszolókorong felhelyezését követően a sarokcsiszolót hagyja biztonságos helyen üresjáratban forogni. Ha a sarokcsiszoló erősen vibrál, vagy amennyiben a csiszolókorongon sérülés látható, azonnal kapcsolja ki a gépet, és próbálja meg kideríteni a sérülés okát.

! Az orsó eltérő mérete esetén ne használjon szűkítő-/bővítő elemeket, sem más segédeszközöket.

! Ügyeljen arra, hogy a munkadarab helyesen legyen alátámasztva, vagy rögzítve.

! Soha ne használjon sorjátlanító korongot.

! Ügyeljen arra, hogy a szikrák senkit ne veszélyeztethessenek, és ne gyújthassanak be tűzveszélyes anyagokat.

! A csiszolóval ne dolgozzunk, ha a csiszolókorong vonalában valaki tartózkodik. Biztosítsuk, hogy a munkahely körülöttünk tiszta legyen.

! Ne felejtsük, hogy a csiszolókorong kikapcsolás után a tehetetlenség hatására még egy ideig forog.

! Mindig használja a készülékhez tartozó segédmarkolatot.

! Ha elveszti az irányítást a készülék felett, az balesetet okozhat.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

LEÍRÁS

Ez a sarokcsiszoló csiszolásra és falazó-anyagok, ill. acél vágására alkalmas.

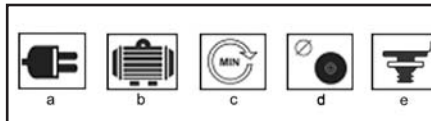
- 1 Főkapcsoló
- 2 Oldalsó markolat
- 3 Korongrögzítő gomb
- 4 Orsó
- 5 Védőburkolat
- 6 Szénkefetartó
- 7 Védőburok csavarja
- 8 Alátét
- 9 Csiszoló korong (lap)
- 10 Csavaranya
- 11 Behúzókulcs
- 12 Biztosító nyomógomb
- 13 Imbuszkulcs
- 14 A markolat elfordításának kezelője

- A vágótárcsa (9) nem tartozék.

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A csiszoló- / daraboló tárcsa átmérője
- e) Orsómenet



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

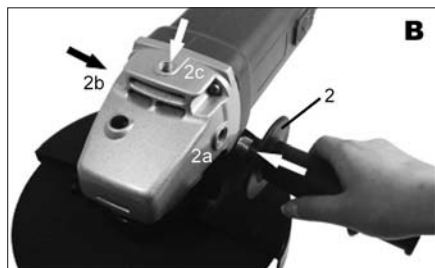
A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Az oldalfogantyú felhelyezése (B)

A mellékelt oldalfogantyút (2) három helyzetbe lehetséges felfogatni.

Jobbkezes felhasználónak a 2a helyzet, a balkezesnek a 2b, és a vágókorong használatához a 2c helyzet felel meg..

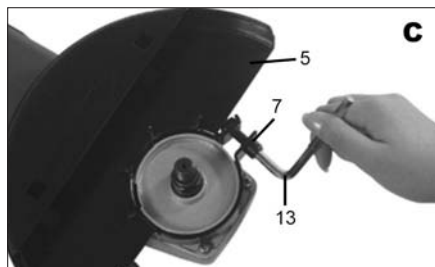


A védőburkolat felerősítése és levétele (C)

Imbuszkulcs (13) segítségével lazítsuk meg a fedél tartócsíptetőjének csavarját (7). Erősítsük fel a védőfedelelet (5) a (C) ábra alapján, majd szilárdan húzzuk meg a csavart.

A védőburkolat levétele a fenti lépéssor ellentétes irányú alkalmazásával lehetséges.

! Soha ne használja a csiszológépet védőburkolat nélkül.



A csiszolókorong felerősítése és levétele (D,E)

! A csiszolókorong felhelyezését vagy levételét megelőzően mindig húzza ki a csatlakozókábelt a csatlakozóaljból.

Helyezze védőburkolattal felfelé a csiszológépet az asztalra.

Erősítsük fel a védőfedelelet (5) a fenn leírt utasítások alapján.

Helyezze az orsóra (4) az alátétet (8).

Helyezze az alátétre a csiszolókorongot (9).

Csavarja az orsóra a meghúzó anyát (10).

Nyomja meg a korongrögzítő gombot (3) és a mellékelt kulccsal (11) erősen húzza meg a meghúzó anyát (10). Csiszolótárcsa használata esetén húzzuk meg a rögzítő csavart (10) a vezérnyűlvánnyal lefelé (E1). Daraboló tárcsa használata esetén húzzuk meg a rögzítő csavart (10) a vezérnyűlvánnyal felfelé (E2).

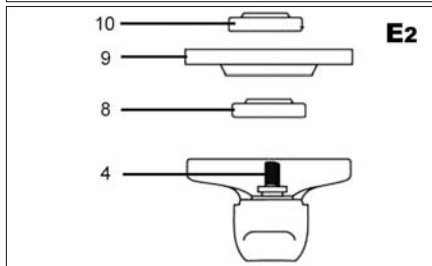
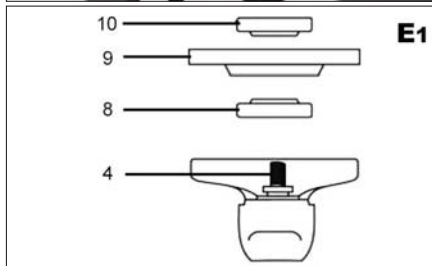
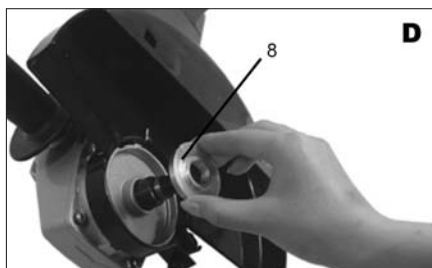
! A csiszoló lap cseréjénél a fixáló gombot (3) kizáró-

lag álló helyzetben nyomja le.

A biztosító gombot (3) addig kell tartania, ameddig a lapot ki nem cseréli.

Engedje el a korongrögzítő gombot.

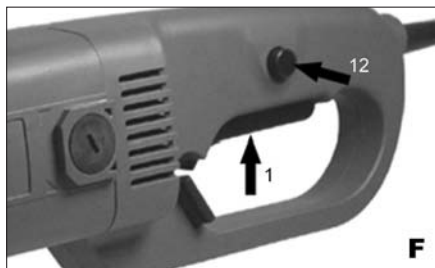
A csiszolókorong levétele a fenti lépéssor ellentétes irányú alkalmazásával lehetséges.



Bekapcsolás és kikapcsolás (F)

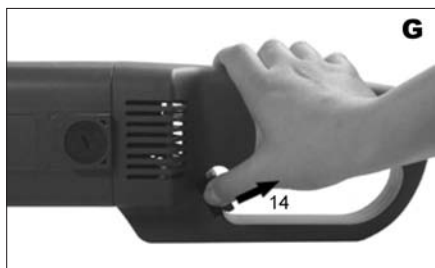
A csiszológép a biztosítógomb (12) és a főkapcsoló lenyomásával kapcsolható be (1).

A csiszológép a főkapcsoló (1) elengedésével kapcsolható ki.



A forgó markolat (G) használata

A AE3U200N kőszűrő forgó markolattal van ellátva. Húzzuk ki a markolat elfordítójának biztosítékát (14), a markolatot elfordíthatjuk három helyzetbe (0, 90, -90), majd a biztosítékot engedjük vissza.



Működtetési útmutatók a fűrészhaználáshoz

! Bekapcsolás után mindig várjuk meg a teljes fordulatszám elérését, mielőtt megkezdjük a munkát.

! Ügyeljünk, hogy a csiszoló kábele ne kerüljön túl-ságosan közel a tárcsához, nehogy megsérüljön.

! A berendezés be- és kikapcsolása során mindig ügyeljünk arra, hogy a tárcsa a megmunkált anyagon kívül legyen.

! A munka során tartsunk munkapihenőt, így biztosítható a munkaszerszám hosszabb élettartama.

A sarokcsiszoló használható fémek vágására, pl. csavar fejének eltávolítására, továbbá felületek tisztítására/előkészítésére, pl. hegesztés előtt és után.

Különböző csiszoló korongok lehetővé teszik a sarokcsiszoló sokrétű használatát. Rendszerint lágyacélra, rozsdamentes acélra, kőre és téglára használható korongok állnak rendelkezésre. A gyémánttal impregnált korongot különösen kemény anyagok vágására használjuk.

Ha nagyon lágy anyagok vágására használjuk a sarokcsiszolót, mint pl. az alumínium, a korong hamar berakódik és szükséges kicserélni.

Ha nyílásokat óhajtunk vágni, bizonyosodjunk meg, hogy a korong szintben van a nyílással. A korong csavarodása tönkre teheti ezt. Ha csak vékony réteget vágunk, támasszuk alá a munkadarabot, mivel mélyebb behatolás esetén növekszik a sérülés veszélye.

Kő, vagy téglavágása esetén ajánljuk a porszívó

használatát.

Köszörlülés

A köszörlülésnél a legjobb hatásfokot akkor éri el, ha a korong és az anyag közti dőlésszög 15° és 20° között van, és a megmunkálás iránya előre és hátra.

Vágás

Ügyeljen, arra, hogy a készüléket állandó helyzetben tartja, a vágó lap nem lehet hibás! Kővágásra gyémántbetétes korongot használjon.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a dugaszból.

A készülék nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A készülék tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószeret. Törölje meg tiszta ronggyal.

A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.

Ha a ventilátor rácsán enyhe szikrázást észlel, ez szokványos dolog, amely nem árt a készüléknek. A szikrázás jelentős megnövekedése esetén meghibásodásról van szó.

Soha ne tisztítsa a készülék egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje (H)

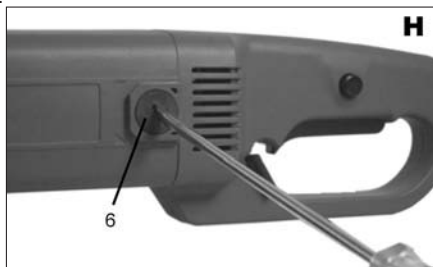
A szénkefék rendszeres ellenőrzésére van szükség.

Vegye le a szénkefetartókat (6) és tisztítsa meg a szénkeféket. Elkopás esetén mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki.

Rögzítse vissza a szénkefetartókat (6).

Új szénkefék behelyezése esetén hagyja a gépet mintegy 5 percig terhelés nélkül, szabadon futni.

! Kizárólag megfelelő típusú szénkeféket használjon.



Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Nehézségek megoldása

Annak ellenére, hogy a sarokcsiszoló nagyon egyszerű, ha az üzemelése során probléma adódik, ellenőrizzük a következőket:

1. Ha a sarokcsiszoló nem működik, ellenőrizzük a hálózati csatlakozót.
2. Ha a sarokcsiszoló korongja remeg, vagy vibrál, ellenőrizzük, hogy szilárd-e a külső perem, és ellenőrizzük, hogy a korong rendesen van felhelyezve.
3. Ha azt tapasztaljuk, hogy a korong bármilyen módon sérült, tovább ne használjuk, mivel a korong szétválhat. Távolítsuk el és cseréljük ki a korongot újra. A régi korongokat körültekintően távolítsuk el.
4. Ha alumíniummal, vagy egyéb hasonlóan puha anyaggal dolgozunk, a korong gyorsan berakódik, és nem fog hatásosan csiszolni.
5. Ha elháríthatatlan hiba következik be, a szerszámot javításra szállítsuk vissza az autorizált képviselőhöz, vagy márkaszervizbe.

Túlterhelés

A sarokcsiszoló túlterhelése a motor megrongálásához vezet. Ez megtörténhet, ha a sarokcsiszolót hosszabb ideig túlterhelésnek tesszük ki.

Semmilyen körülmények közt ne nyomjuk a csiszolót túl nagy erővel, hogy meggyorsítsuk a munkánkat.

Ha a csiszolókorongra kisebb nyomást gyakorolunk, ezek hatásosabban működnek és egyben elkerülhetjük gyors elhasználódásukat.

Ha a sarokcsiszoló túlmelegedik, hagyjuk 2 – 3 percig szabadon futni, míg ki nem hűl rendes üzemi hőmérsékletre.

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	2000W
Üresjárat fordulatszám	6 400 min ⁻¹
Korongátmérő	230 mm
Orsomenet	M14
Tömeg	5,5 kg
A védelem osztálya	□ / II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 92,3 dB (A) KpA=3

LWA (hangteljesítmény) 103,3 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

6,32 m/s² K=1,5

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átdadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ÉS NYILATKOZAT A MEGFELELESRŐL

A Wetra-XT, HU Kft., kijelenti, hogy az adott AE3U200N termék autorizált személy által került vizsgálatra – vizsgáló egységben, az EU direktívákkal összhangban, és ez megfelel a biztonság és az EMC és a ND érvényes előírásainak és szabványainak.

2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

2004/108/EC (Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

A megfelelőségvizsgálathoz az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

EN 60745-1,
EN 60745-2-3,
EN 50144-1
EN 50144-2-3
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, HU Kft. ,

2330 Dunaharaszti

Ipari park északi terület Pf.:62

(V&T logisztikai központ)

dátum: 02/2009

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cablului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănământ, nu folosiți niciodată adaptatoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțate duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănământ, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablu electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfaceți. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în uenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămîntea de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „open”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămîntea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prinșiți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uenta alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turările pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-open”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scortcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumuloarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumuloarele. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Scule electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu utilizați alte accesorii în afară de discurile de polizare, tăiere și discurile diamantate.

Niciodată nu utilizați dispozitivul fără scut protector.

Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi (ochelari de protecție, respectiv scut de protecție) și căști de protecție fonică.

Pentru șlefuire laterală nu utilizați nici un fel de alt disc de tăiere sau de polizare.

Asigurați-vă că în cazul efectuării unor lucrări din care rezultă praf, orificiile de aerisire sunt deschise.

! Înainte de a tăia un perete, asigurați-vă că în perete nu există cabluri electrice (cu ajutorul unui detector de metale).

! Niciodată nu răciți discul de polizare cu apă.

! Nu atingeți piesa prelucrată, deoarece aceasta poate fi fierbinte.

! Niciodată nu fixați polizorul pe masa de lucru sau în alte locuri.

! Verificați dacă numărul de turație al discului de retezat este identic cu cel trecut pe aparatul de polizat.

! Folosiți numai acele discuri de polizat și retezat care sunt permise la 80 m/sec.

! Nu folosiți discuri de polizat sau de retezat cu diametrul mai mare decât cel premis.

! Nu retezati materiale care necesita retezare mai adinca decât posibila la adincimea maxima data a discului de retezat.

! Nu polizați și nu tăiați materiale metalice conținând magneziu în procent mai mare de 80%, deoarece aceste materiale sunt ușor în amabile.

! Este interzisă prelucrarea cu acest aparat a materialelor care conțin azbest.

! Aveți grijă să folosiți mereu discuri cu măsura potrivită, precum ca discul să fie fixat corespunzător la ax.

! Folosiți discurile cu mare precauție conform prescripțiilor anectate.

! Înaintea începerii a fiecărei lucrări, verificați discul. Nu folosiți discuri rupte sau deteriorizate în orice fel.

! Verificați dacă discul este montat conform prescripțiilor.

! După montarea discului de polizat încercați mașina în funcțiune de gol într-un loc corespunzător. Dacă polizorul vibrează puternic sau dacă detectați deteriorări pe discul de polizat scoateți aparatul urgent din funcțiune; încercați să depistați cauzele deteriorării.

! Dacă mărimea axului nu corespunde, nu utilizați

elemente pentru lărgire sau îngustare, sau orice alte accesorii.

! Asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată fără să existe pericol de alunecare.

! Nu utilizați niciodată discuri pentru curățirea bravorilor.

! Atenție la pericolul de incendii! Luați în considerare că la prelucrările de rețezare și polizare să nu existe materiale în amabile în apropierea uxului de scintei.

! Nu lucrați cu polizorul de colț dacă se așteaptă persoane străine în linia discului de polizare. Asigurați curățenia la locul Dvs. de muncă.

! Nu uitați că discul de polizare se va mai învârti un timp chiar și după oprirea aparatului ca efectul inerției.

! Folosiți întotdeauna dispozitivul de siguranță al produsului.

! Nefolosirea lui sau pierderea controlului poate provoca accidente.

Folosiți îmbrăcăminte de protecție pentru zgomet, praf și vibrații !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE

Acest polizor este produs pentru polizare, precum și pentru rețezarea materialelor de zidire și a oțelului.

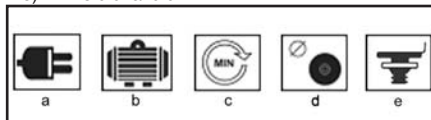
1. Întrerupător
2. Maner lateral
3. Buton pentru fixarea discului
4. Ax
5. Carcasa de protecție
6. Dispozitiv pentru periute de carbon
7. Piulita carcasei de protecție
8. Saibă
9. Disc de polizat
10. Piulita
11. Cheie de strîns
12. Buton de siguranță
13. Cheie imbus
14. Operator rotire mâner

- Discul abraziv (9) nu este cuprins ca accesoriu pentru acest polizor unghiular.

Pictograme

Pictograme așezate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turație în gol
- d) Diametrul discului de polizare/rețezare
- e) Fișul axului



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

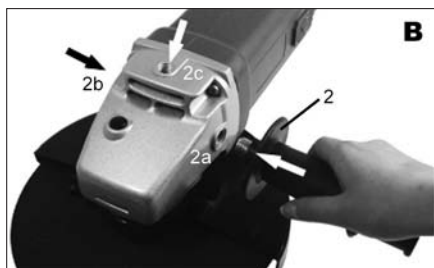
Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Montarea mânerului lateral (B)

Mânerul lateral (2) anexat se poate fixa în 3 poziții diferite.

Pentru utilizatorii dreptaci corespunde poziția 2a, pentru cei stângaci poziția 2b, iar pentru utilizarea discului de tăiere, poziția 2c.

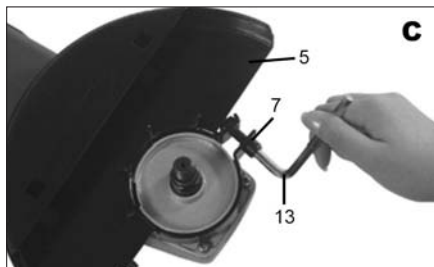


Montarea și demontarea carcasei de protecție (C)

Cu ajutorul cheii imbus (13) slăbiți șurubul (7) suportului capacului. Montați și fixați capacul de protecție (5), conform figurii (C), apoi strângeți șurubul.

Demontarea carcasei de protecție se face în sens contrariu.

! Nu folosiți polizorul niciodată fără carcasa de protecție.



Montarea și demontarea discului de polizare (D,E)

! Deconectați mereu aparatul de la rețeaua electrică înainte de montarea sau demontarea discului de polizare.

Așezați polizorul pe masă cu carcasa de protecție în sus.

Fixați carcasa protectoare (5) conform prescripțiilor de mai sus.

Așezați saiba (8) pe ax (4).

Așezați discul de polizat pe saiba (9).

Puneți piulita (10) pe ax.

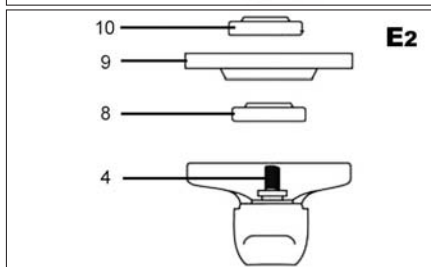
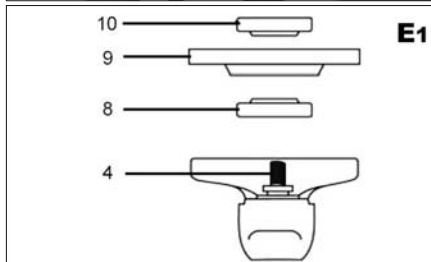
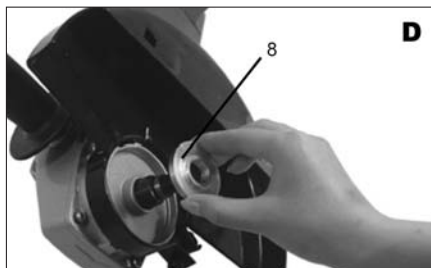
Apasați butonul de fixare a discului (3) și trageți piulita (11) cu cheia anexată (10). În cazul folosirii discului de polizare, strângeți șurubul de fixare (10) spre urechea de distribuție (E1). În cazul folosirii discului de rețezare, strângeți șurubul de fixare (10) spre urechea de distribuție (E2).

! La schimbarea discului de polizare butonul de fixare (3) va fi apasat mereu în poziția de sus.

Butonul de siguranță (3) trebuie ținut apasat pe toată durata operațiunii de schimb a discului.

După terminarea schimbării, încetați apăsarea butonului.

Demontarea discului de polizare se face exact contrariu descrierii de sus.

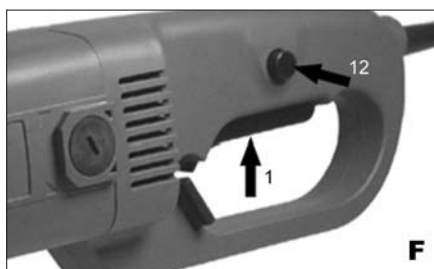




Punere in functiune (F)

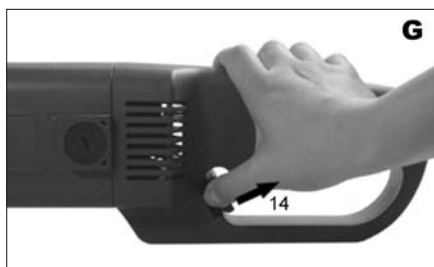
Polizorul poate fi pus in functiune cu apasarea concomitenta a butonului de siguranta (12) si a intrerupatorului (1).

Pentru oprirea aparatului incetati apasarea intrerupatorului (1).



Modul de utilizare al mânerului rotativ (G)

Polizorul AE3U200N este dotat cu mâner rotativ. Scoateți siguranța (14) mânerului și veți putea roti mânerul în trei poziții (0, 90, -90), apoi lăsați la loc siguranța.



Folosire

! După pornirea aparatului, încă înainte de a începe lucrul, așteptați mereu până când polizorul va atinge turația maximă.

! Aveți grijă ca cablul electric al polizorului să nu se a e în apropierea discului de polizare, deoarece este pericol de deteriorare.

! Cu ocazia pornirii și opririi aparatului, fiți mereu atent ca discul de polizare să nu se a e în apropierea piesei de lucru.

! Dacă doriți să efectuați o lucrare mai mare, opriți aparatul de mai multe ori pentru a evita deteriorarea

lui. Astfel veți garata o durată viața mai îndelungată a aparatului.

Polizorul unghiular poate fi folosit la tăierea metalelor, de exemplu pentru înlăturarea capului unui șurub, respectiv pentru curățarea/prepararea suprafețelor, de exemplu înainte și după sudare. Diferitele discuri de polizor fac posibile utilizarea variată a polizorului unghiular. În mod uzual sunt disponibile discuri utilizabile pentru oțel moale, oțel inoxidabil, piatră și cărămidă. Discul diamantat se folosește la tăierea materialelor extrem de dure. Dacă utilizați polizorul unghiular la tăierea unor materiale foarte moi, cum ar fi aluminiul, discul se înfundă repede și este necesară înlocuirea acestuia.

Dacă doriți să tăiați deschizături, asigurați-vă că discul este la nivel cu deschizătura. Răsucirea discului o poate deteriora. Dacă tăiați doar un strat subțire, sprijiniți piesa de lucru, deoarece în cazul unei pătrunderi mai adânci crește riscul accidentării.

În cazul tăierii în piatră sau cărămidă recomandăm utilizarea aspiratorului de praf.

Slefuire

În cadrul operațiunilor de slefuire randamentul ideal poate fi atins prin crearea unui unghi între 15° și 20° dintre disc și materialul de polizat, iar direcția lucrării este înainte și înapoi.

Retezare

Aveți grijă ca aparatul să fie menținut într-o poziție constantă, discul de tăiat nu poate fi deteriorat! Pentru tăierea pietrii utilizați discuri cu marmură.

CURĂȚIRE SI INTRETINERE

! Înaintea curățării și întreținerii, scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare al aparatului.

Instalația dumneavoastră nu necesită nici o gresare sau întreținere ulterioară. Nu conține nici un fel de părți reparabile de către dumneavoastră.

Pentru curățarea utilajului dumneavoastră, nu utilizați niciodată apa sau substanțe chimice de curățat. Ștergeți-l cu o țesătură uscată.

Mențineți curate ramele ventilatoarelor.

Dacă observați scântei slabe în carcasele ventilatoarelor, acest fenomen este ceva normal și nu avariază utilajul dumneavoastră. În cazul unei intensificări pronunțate a producerii de scântei, se pune problema unei defecțiuni.

Nu folosiți niciodată pentru curățarea vreunei părți a utilajului obiecte tari ascuțite sau abrazive.

Verificarea si schimbarea periutelor de carbon (H)

Verificarea regulată a periutelor de carbon este necesară.

Demontați dispozitivul pentru periutele de carbon (6) și curățați periutele.

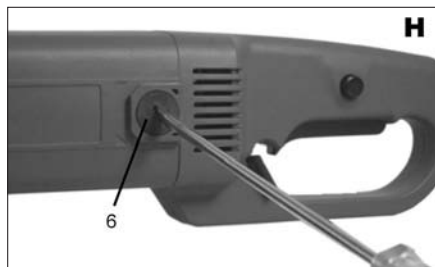
În caz de uzare schimbați ambele periute în același timp.

Fixați din nou dispozitivul pentru periutele de carbon.

În cazul montării a noi periute de carbon puneți

aparatul în funcțiune în gol pentru 5 minute.

! Utilizați numai periute de carbon corespunzătoare



Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

Soluționarea problemelor

Deși polizorul unghiular are o construcție simplă, dacă în cursul utilizării apar probleme, verificați următoarele:

1. Dacă polizorul unghiular nu funcționează, verificați ștecherul și priza electrică.
2. Dacă discul polizorului unghiular vibrează, verificați dacă marginea exterioară este fixată ferm, și dacă discul este montat corect.
3. Dacă constatați avarii de orice fel pe disc, nu mai folosiți discul, deoarece acesta se poate dezintegra. Înlăturați discul deteriorat și înlocuiți-l cu un disc nou. Înlăturați cu atenție discurile vechi.
4. Dacă lucrați cu aluminiu sau alt material moale, discul se înnfundă repede și nu va mai poliza eficient.
5. Dacă intervine o defecțiune care nu poate fi înlăturată, transportați dispozitivul la distribuitorul autorizat sau la un service autorizat.

Suprasolicitare

Suprasolicitarea polizorului unghiular poate conduce la deteriorarea motorului. Acest lucru se poate întâmpla atunci când polizorul unghiular este expus la suprasolicitare timp mai îndelungat.

În nici un caz nu apăsați polizorul cu o forță prea mare, pentru a accelera munca.

Dacă aplicați o presiune mai mică asupra discului de polizat, acesta lucrează mai eficient, și totodată puteți preveni și uzura rapidă.

Dacă polizorul unghiular se supraîncălzește, lăsați să funcționeze în gol timp de 2-3 minute, până când se răcește la temperatura normală de funcționare.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	2000W
Turație în gol	6 400 min ⁻¹
Diametrul discului	230 mm

Filetului axului
Masa
Clasa de protecție

M14
5,5 kg
□ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică) 92,3 dB (A) KpA=3
LWA (puterea acustică) 103,3 dB (A) KwA=3

Luăți măsuri pentru protecție împotriva zgomotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerației conform normei EN 60745:

6,32 m/s² K=1,5

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE3U200N a fost verificat de către o persoană autorizată –în unitatea de verificare , în conformitate cu directivele EU, și corespunde normelor și standardelor de siguranță, ale EMC și ND. 2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)
2004/108/EC
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pentru verificarea corespunderii am utilizat
standardurile tehnice de mai jos:

EN 60745-1,
EN 60745-2-3,
EN 50144-1
EN 50144-2-3
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Herda', is written over a light blue grid background.

Alexandr Herda, general director

WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. Despot Voda no.21,
sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652,
Romania
data: 02/2009

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace je třeba předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde musí být vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí původní dokumentace.
7. Nářadí zasíláte do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasíláte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatníte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravny:

1.

2.

Datum:

Bez předložení dokladu o zakoupení výrobku nebude na případné reklamace brán zřetel !

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus

Gyártási szám /sorozat/:

Bélyegző és aláírás:

Szervis bejegyzése:

1.

2.

Datum:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:.....
Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Str. Despot Voda no.21, sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652, Romania



Semnatura si stampila importatorului:.....

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovitza Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestiilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor	
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
2	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
3	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
4	Uzávěr vřetena	Uzáver vretena	Az orsó zárja	Închizătoarea tamburului
5	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7	Kryt převodovky	Kryt prevodovky	A sebességváltó köpenye	Carcasa schimbătorului de viteze
8	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
9	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágyfoglalat	Cadru rulment
10	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
11	Rotor	Rotor	Rotor	Rotorul
12	Příruba	Príruba	Perem	Margine
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
14	Stator	Stator	Sztator	Stator
15	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
16	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozpěrný poistný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
17	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
18	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
19	Přípojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
20	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
21	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csíptetője	Clema cablului
22	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
23	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Înterupător
24	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
25	Ovladač otočení rukojeti	Ovládač otočenia rukoväte	A markolat elfordításának kezelője	Operator rotire mâner
26	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
27	Pravá rukojeť	Pravá rukoväť	Jobboldali markolat	Mâner dreapta
28	Restart	Reštart	Újraindítás	Repornire
29	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
30	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
31	Kryt držáku uhlíků	Kryt držiaka uhlíkov	A kefetartó fedele	Capacul suportului periei de cărbune
32	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
33	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágyfoglalat	Cadru rulment
34	Postranní rukojeť	Bočná rukoväť	Oldalsó markolat	Maner lateral
35	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
36	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut protector
37	Vnější příruba	Vnútrná príruba	Belső perem	Margine interioară
38				
39	Utahovací matice	Uťahovacía matica	Rögzítő anyacsavar	Piuliță de fixare
40	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
41	Držák	Držiak	Tartó	Suport
42	Vřeteno	Vreteno	Orsó	Tambur
43	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
44	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
45	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
46	Kryt	Kryt	Köpenye	Carcasa
47	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
48	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágyfoglalat	Cadru rulment
49	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
50	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
51	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
52	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
53	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
54	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
55	Spona	Spona	Csat	Agrafă
56	Maticový klíč	Maticový klúč	Anyacsavarkulcs	Cheie de piuliță

CZ- Montážní schéma, SK- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,

